

## Эно Рауд (15.02.1928 - 09.07.1996)



Личность и творческая судьба Эно Рауда очень интересны. Отец - эстонский поэт Март Рауд, сестра - художница Ану Рауд, а собственная семья тоже оказалась необычайно одарённой и абсолютно творческой. Супругой Эно Рауда стала детская писательница и переводчик Айно Пёрвик, а их дети - писатель, японист и полиглот Рейн Рауд (владеет более чем тридцатью языками), музыкант Михкель Рауд и художница Тирет Рауд.

**Эно Рауд –  
эстонский детский  
писатель.**



Свои первые произведения Эно Рауд опубликовал ещё в конце 1930-х годов, т.е. примерно в десятилетнем возрасте, в детском журнале «*Laste Rõõm*», под псевдонимом Эно Саммальхабэ, что в переводе с эстонского означает Эно Моховая Борода.

В 1952 году Рауд окончил Тартуский государственный университет по специальности «эстонский язык», затем несколько лет работал в Эстонской национальной издательской ассоциации, после чего занялся писательским трудом.

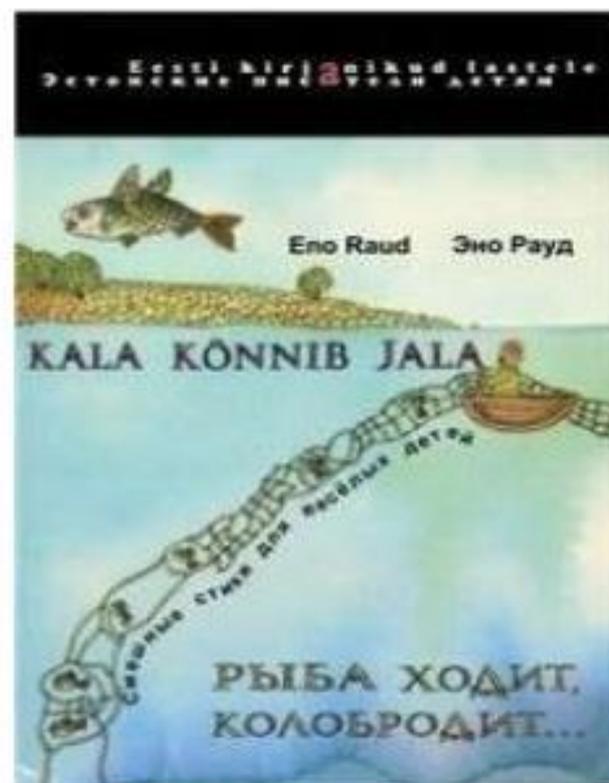
## Сипсик- символ Эстонской детской литературы.

Первой книгой, которая принесла автору популярность, стал цикл рассказов о Сипсике – ожившей тряпичной кукле, вышедший в 1960-е годы. Со временем Сипсик (в том виде, в каком его нарисовал известный эстонский художник Эдгар Вальтер – чёрные растрёпанные волосы и костюмчик в широкую бело-голубую полоску) стал одним из символов детской литературы Эстонии.



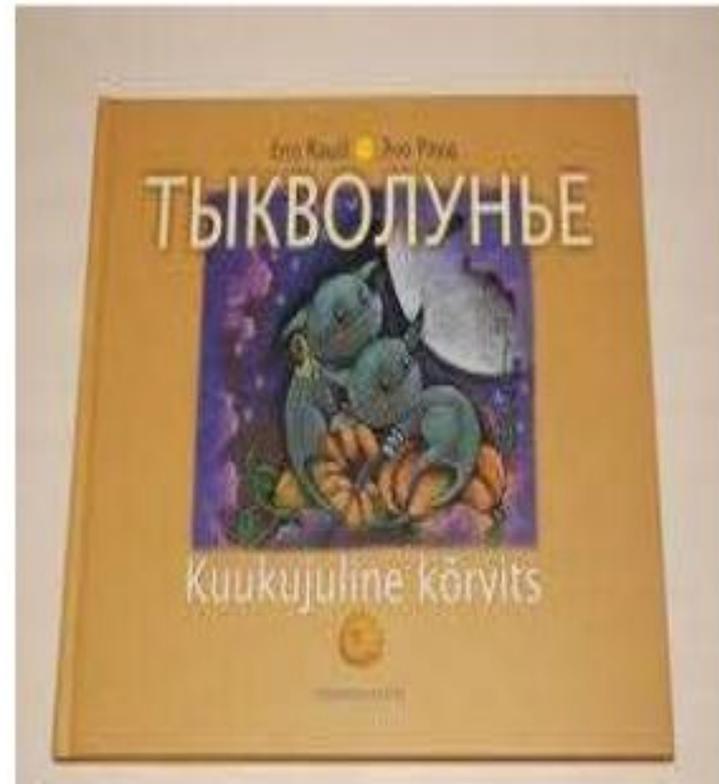
## Детские стихи Эно Рауда.

Эно Рауд писал замечательные детские стихи. К 75-летию со дня рождения автора, вышла первая книга его стихов на русском языке в переводе Людмилы Симагиной - «Рыба ходит, коlobродит...». Это «смешные стихи для веселых детей». А украшают книгу красочные, хотя и необычные иллюстрации дочери Эно Рауда - художницы Пирет Рауд.



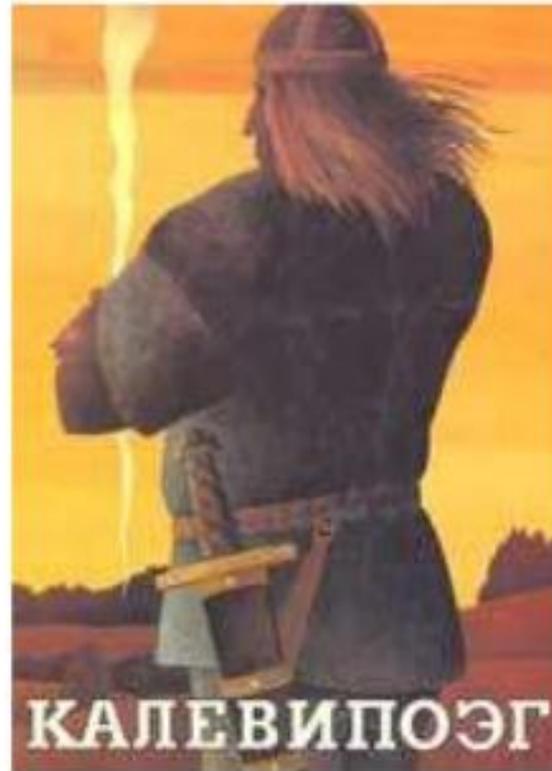
## Детские стихи Эно Рауда.

Несколько лет назад вышла еще одна книга стихов Эно Рауда - «Тыкволунье» .  
Переводчик этой книги - известный петербургский поэт, получивший не одну литературную премию за свое поэтическое мастерство, Михаил Яснов. Он считал, что в детских стихах Э. Рауда есть весёлая простота и свежесть, яркая фантазия и шутки, искусная игра рифмами, словом и... чуть-чуть печали.



## Эпос «Калевипоэг».

Эно Рауд также пересказал для детей эстонский национальный эпос «Калевипоэг», который был создан на основе народных песен и сказаний в 1857-1861 годах эстонским писателем и фольклористом Фридрихом Крейцвальдом.



## Книги для подростков.

Эно Рауд писал и для подростков: «История с летающими тарелками», «Нержавеющая сабля», «Томагавк выкопан» и другие. Есть у писателя и отчасти автобиографическая книжка – «Огонь в затемнённом городе» захватывающая повесть о жизни подростков в оккупированном нацистами эстонском городке. В основу сюжета положена биография автора книги.



## Сценарии к мультфильмам.

Кроме того, Эно Рауд написал сценарии к шести

мультфильмам:

«Маленький мотороллер»,

«Як и робот»,

«Хитрый Антс и Нечистый»,

«Такие дела»,

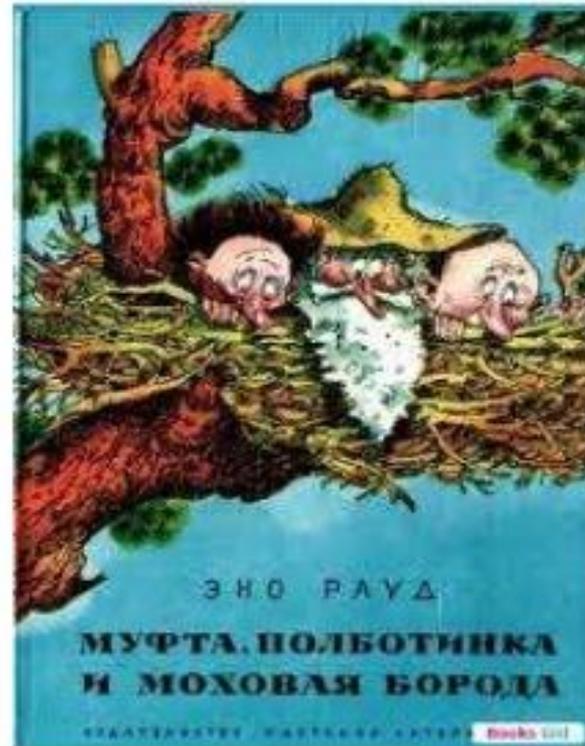
«Клоун и Кропс»,

«Пылесос».



## Naksitrallid («Накситралли»).

Но наиболее известные произведения автора — это повести-сказки из цикла «Муфта, Полботинка и Моховая Борода». Книжки рассказывают о приключениях трёх накситраллей, забавных человечков, похожих на гномов. Произведения о накситраллях, в отличие от «Сипсика», рассчитаны уже на детей школьного возраста.



«В природе должно царить равновесие».

Эти книги особенно интересны тем, в что в них Рауд обращается к довольно редким для детской литературы темам экологии, биологического равновесия в природе. Автор в увлекательной и доступной форме объясняет юным читателям, к каким страшным последствиям может привести нарушение природного баланса.



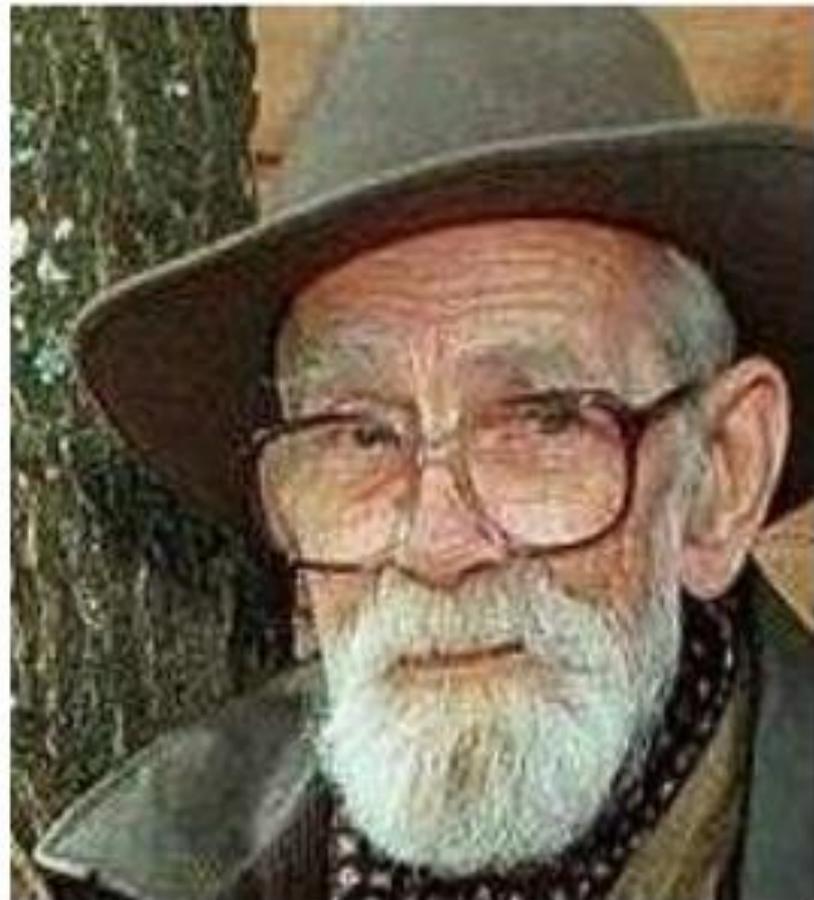
За первую книгу цикла в 1974 году имя Э. Рауда было занесено в международный Почётный список Г.-Х. Андерсена.

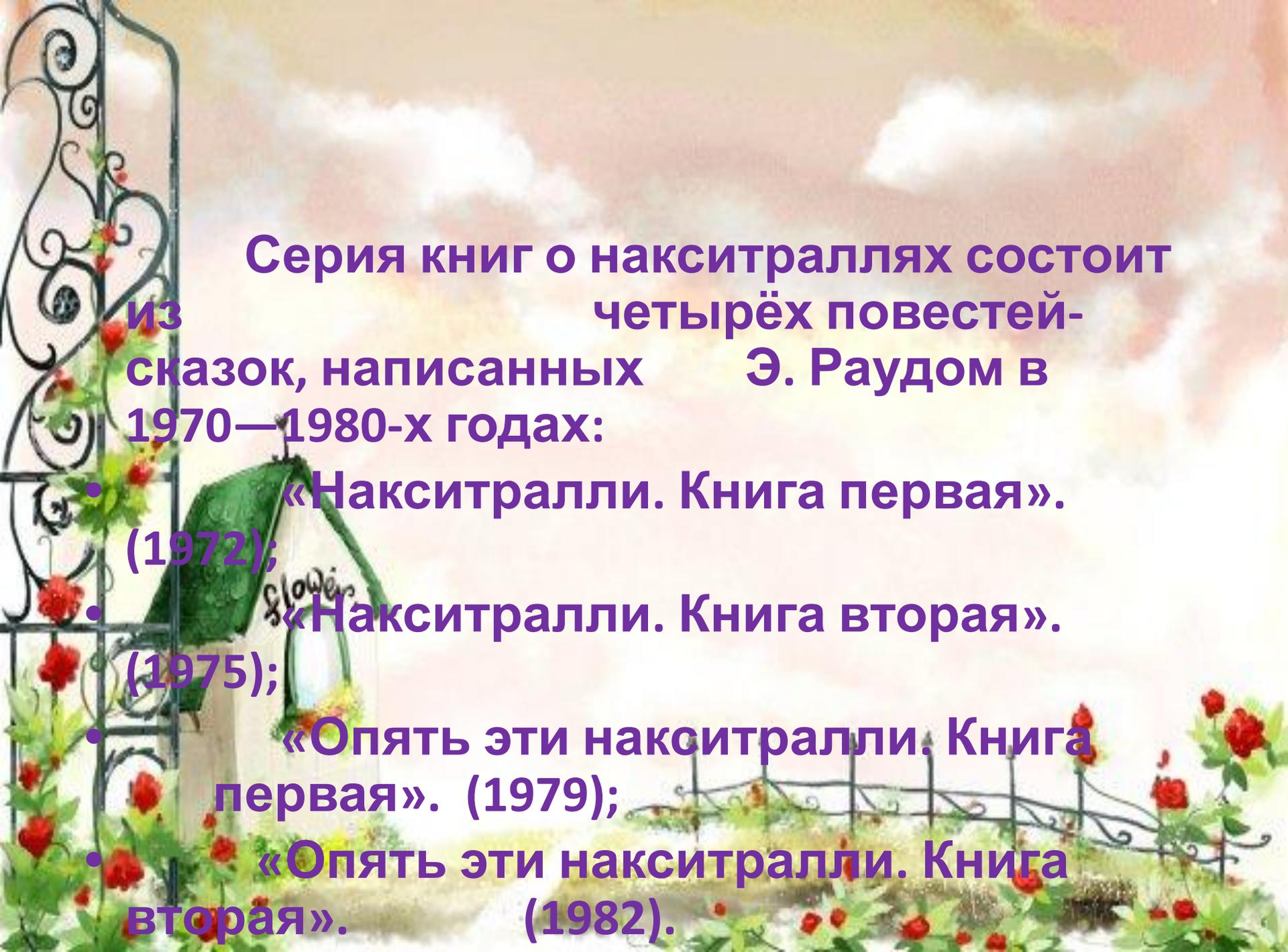
«Классические» иллюстрации к произведениям о накситраллях также выполнил друг писателя художник Эдгар Вальтер. Кстати, под именем Моховой Бороды Рауд вывел в книгах самого себя (помните его детский псевдоним?).



## Эдгар Вальтер (21.09.1929-04.03.2006)

Эстонский писатель,  
художник-иллюстратор и  
карикатурист.  
Наибольшую известность  
Эдгар Вальтер приобрёл как  
иллюстратор.  
Вальтер оформил более 250  
книг, из них более 170 —  
детских. Он нарисовал  
Сипсика, Муфту, Полботинка  
и Моховую Бороду Э. Рауда,  
Бабу Мору А. Птервик,  
Мальчика с рожками О. Лутса,  
Агу Сивкху Я. Раннапа.





Серия книг о накситраллях состоит из четырёх повестей-сказок, написанных Э. Раудом в 1970—1980-х годах:

- «Накситралли. Книга первая». (1972);
- «Накситралли. Книга вторая». (1975);
- «Опять эти накситралли. Книга первая». (1979);
- «Опять эти накситралли. Книга вторая». (1982).

- Русский перевод Льва (Лео) Вайно одобрил сам Рауд. Несмотря на то, что в оригинале цикл носит название «Накситралли» — так зовут главных героев, но в самых первых переводах Вайно это слово вообще отсутствует (трёх друзей переводчик первоначально называет просто «человечками») и появляется в русских изданиях лишь в 1980-е годы.

Накситралли-маленькие  
человечки, похожие на гномов.



Моховая борода имеет  
необычную бороду из мягкого  
оленьего мха, в которой растут  
ягоды брусники и полезные  
травы



**Полботинка в качестве обуви  
носит ботинки с обрезанными  
носами, так как в них удобнее  
шевелить пальцами**



Муфта - автокочевник. Одет в толстую муфту. Владеет автофургоном красного цвета. Хозяин собаки по кличке Воротник.



В 1984 году по мотивам первых двух книг на «Таллинфильме» был снят двухсерийный мультипликационный фильм «Муфта, Полботинка Моховая Борода».

Режиссеры- Аво Пайстик и Тиина Ясински.



Произведения замечательного детского писателя Эно Рауда известны во многих странах мира. Его книгами зачитывается не одно поколение.

